

Istruzioni per il montaggio

MobiSet 2 digitale CAP 210 e MobiSet 3 digitale CAP 310



KATHREIN

Antennen • Electronic

Nota importante per MobiSet 2 digitale CAP 210

Informazioni per il proprietario di un MobiSet 2 digitale CAP 210!

Il televisore LCD/TFT HTV 115 è incluso soltanto nella dotazione del CAP 310!

Se avete acquistato un CAP 210, devono essere rispettate ugualmente tutte le indicazioni di sicurezza, le fasi di montaggio e operative, nonché le istruzioni descritti nel presente manuale di montaggio (tranne le istruzioni e le indicazioni riguardanti il televisore HTV 115).

Grazie per la vostra comprensione

Il vostro team KATHREIN

Istruzioni per il montaggio in lingua straniera

Dear Customer, Chère Cliente, Cher Client, Gentile cliente, Estimado cliente,

GB

You can obtain an English version of our mounting instructions from our representatives in your country (http://www.kathrein.de/include/kontakte_groups_eng.cfm?kontinent=1&gruppe=SAT) or download one from our homepage (<http://www.kathrein.de/en/sat/products/englisch.htm>).

F

Vous pouvez obtenir un manuel d'installation en français chez notre représentant en votre pays (http://www.kathrein.de/include/kontakte_groups_eng.cfm?kontinent=1&gruppe=SAT) ou le télécharger de notre page d'ouverture (<http://www.kathrein.de/en/sat/products/franzoesisch.htm>).

I

La versione italiana delle istruzioni di montaggio è disponibile presso i nostro rappresentanti (http://www.kathrein.de/include/kontakte_groups_eng.cfm?kontinent=1&gruppe=SAT) nel Suo paese oppure scaricandola dalla nostra homepage all'indirizzo <http://www.kathrein.de/en/sat/products/italienisch.htm>.

ES

Para obtener la versión española de nuestro manual de instalación, contacte nuestros representantes en su país (http://www.kathrein.de/include/kontakte_groups_eng.cfm?kontinent=1&gruppe=SAT) o bajela de nuestra página de Internet (<http://www.kathrein.de/en/sat/products/spanisch.htm>).



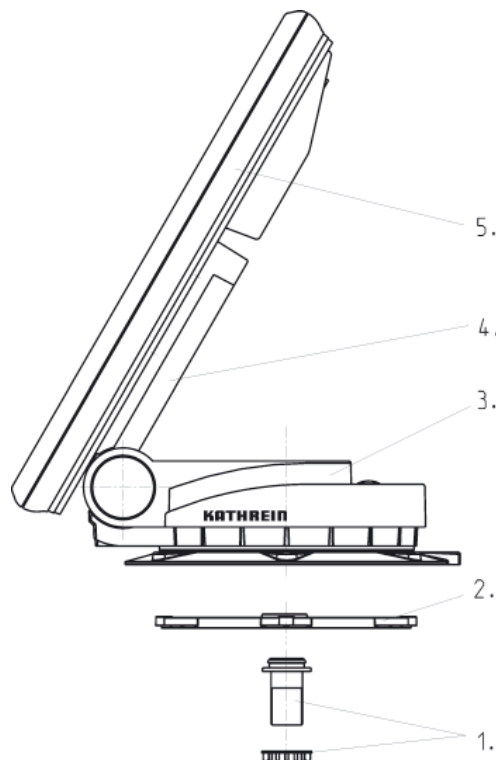
Gli apparecchi elettronici non vanno smaltiti nei rifiuti urbani, bensì in maniera appropriata conformemente alla direttiva 2002/96/CEE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 gennaio 2003 sulle apparecchiature elettriche e elettroniche.

Al termine della durata di vita dell'apparecchio, si prega di consegnarlo presso i centri di raccolta pubblici appositamente previsti al fine del suo smaltimento.

Componenti del MobiSet 3 digitale CAP 310

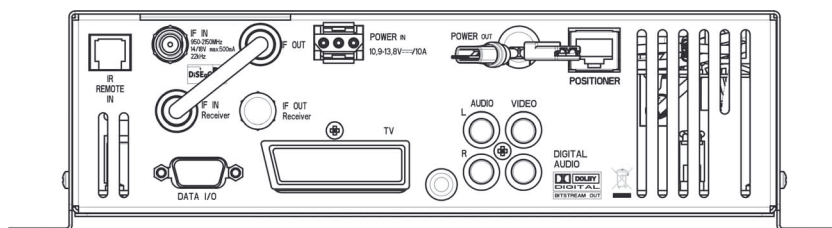
HDP 171

1. Passacavi del tetto con dado di fissaggio
2. Piastra di montaggio
3. Unità di rotazione
4. Braccio portante dell'antenna
5. BAS 60



UFD 170

Per la spiegazione dei collegamenti, si veda il capitolo «Esempi di collegamento» e le istruzioni per l'uso di UFD 170.



HTV 115

Per la spiegazione dei collegamenti, si veda il capitolo «Esempi di collegamento» e il manuale d'istruzione di HTV 115.



Dotazione

- Unità di rotazione con modulo BAS 60 montato e cavi pronti per il collegamento aventi una lunghezza rispettivamente di 3,5 m
- Cavo di alimentazione di corrente (10 m) per il collegamento alla rete di bordo
- Piastra di montaggio
- Passacavi del tetto con guarnizione
- Sigillante adesivo Sikaflex® 291 (tubetto da 100 ml)
- Ricevitore satellitare combinato UFD 170 con cavi di collegamento, sensore a raggi infrarossi e telecomando a raggi infrarossi
- Televisore LCD/TFT HTV 115 con cavi di collegamento e manuale d'istruzione
- Istruzioni per il montaggio del MobiSet 3 digitale CAP 310
- Istruzioni per l'uso del ricevitore satellitare combinato UFD 170 e unità di rotazione HDP 171

Uso conforme

Uso conforme

Uso previsto

Il MobiSet 3 digitale CAP 310 è concepito per la ricezione di programmi televisivi e radio digitali attraverso il satellite. L'unità di rotazione è concepita per l'antenna piatta Kathrein BAS 60. Quest'ultima è progettata per la ricezione di segnali televisivi e radio satellitari in un campo di frequenza da 10,70 fino a 12,75 GHz; i segnali terrestri non possono essere ricevuti con questa antenna (per es., DVB-T).

L'unità di rotazione può essere utilizzata soltanto unitamente a un ricevitore combinato Kathrein UFD 170 oppure con il ricevitore digitale Kathrein UFD 540 e la centralina di controllo HDS 160. Abbinata a questi due ricevitori, l'unità di rotazione consente un allineamento completamente automatico dell'antenna piatta per la ricezione di segnali satellitari digitali. L'unità di rotazione è concepita per l'utilizzo su roulotte o camper fermi.

Qualsiasi altro utilizzo comporta la perdita della garanzia legale e/o commerciale.

Le situazioni indicate di seguito comportano la perdita dei diritti di garanzia e responsabilità nei confronti del costruttore:

- Montaggio non appropriato
- Utilizzo di materiali di fissaggio non elencati nella presente documentazione, che possono pregiudicare la sicurezza meccanica dell'impianto dell'antenna
- Uso non consentito, per esempio utilizzo dell'antenna piatta come ripiano
- Modifiche costruttive o interventi sui componenti e sugli accessori di fissaggio del set, con la conseguenza di pregiudicare la sicurezza sia meccanica che funzionale
- Apertura inappropriata o forzata dei componenti
- Utilizzo di detergenti contenenti solventi, quali acetone, nitrodiluente, benzina o simili
- Mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio e delle indicazioni di sicurezza riportate nel presente manuale

Nota:

La massima velocità consentita per automezzi sui quali è montata l'unità di ricezione BAS 60/HDP 171 corrisponde a 130 km/h. Prima di mettersi in viaggio, è assolutamente necessario abbassare l'antenna in posizione orizzontale (posizione di parcheggio).

Per l'unità di rotazione deve essere rispettato un campo di temperatura ambientale compreso fra -10°C e +40°C entro i quali l'impianto può funzionare. Il funzionamento dell'impianto al di fuori di questi valori può comportare malfunzionamenti o danneggiamenti.

Istruzioni per il montaggio

L'unità di rotazione deve essere montata esclusivamente da personale specializzato e qualificato.

Per prevenire pericoli durante le operazioni di montaggio, durante il funzionamento e nel traffico stradale, sono da osservare scrupolosamente le istruzioni e le indicazioni riportate nel presente manuale. L'esecuzione appropriata delle operazioni di montaggio e collegamento dell'impianto sono una premessa fondamentale per garantire la conformità con le norme corrispondenti.

Ciò viene documentato dal marchio CE e dalla dichiarazione di conformità allegata al presente manuale.

Indicazioni di sicurezza – note importanti

Sicurezza durante le operazioni di montaggio



Per le operazioni di montaggio in punti con rischio di caduta devono essere adottate misure di sicurezza, come l'utilizzo di una piattaforma di servizio. Accertarsi che il tetto dell'automezzo sia sufficientemente resistente e stabile per l'esecuzione delle operazioni di montaggio (pericolo di danneggiamento o di rottura).

In caso di dubbi, si raccomanda di rivolgersi a un rivenditore specializzato o alla casa costruttrice dell'automezzo, per trovare un luogo di montaggio adeguato.

Inoltre è necessario accertarsi che:

- l'antenna e gli apparecchi ad essa collegati siano scollegati dalla rete elettrica
- la persona incaricata del montaggio/della riparazione non soffra di vertigini e sia capace di muoversi liberamente e con sicurezza sulle roulotte e/o sui camper
- la persona incaricata del montaggio/della riparazione indossi scarpe solide e antiscivolo
- la persona incaricata del montaggio/della riparazione abbia una posizione e un appoggio stabili e sicuri durante l'esecuzione dei lavori
- il tetto e i mezzi di salita (per esempio, la scala) siano asciutti, puliti e antiscivolo
- il tetto resista al peso della persona incaricata della riparazione

Prudenza! Sussiste un pericolo di morte/lesione in seguito a caduta o a una rottura del tetto!

- Durante le operazioni di montaggio e smontaggio, nessuno deve trovarsi sotto l'antenna nell'area della roulotte/camper.

Prudenza! Esiste un pericolo di morte/lesione in seguito a una possibile rottura o all'eventuale caduta di parti!

Indicazioni di sicurezza – note importanti

Montaggio appropriato e sicurezza

Aspetti fondamentali

Un fattore di sicurezza essenziale è l'esecuzione appropriata delle operazioni di montaggio, nonché dei collegamenti elettrici, come pure l'allineamento prescritto dell'unità di rotazione nel senso di marcia (posizione di parcheggio), si veda anche Montaggio e collegamento. Devono essere osservate scrupolosamente le condizioni e le operazioni di montaggio.

Le modifiche all'impianto elettrico nell'automezzo devono essere eseguite esclusivamente da un elettrauto.

Non apportare modifiche all'unità di rotazione di propria iniziativa.

Sigillante adesivo

Il fissaggio dell'unità di rotazione viene eseguito per mezzo di un collegamento tramite colla con il tetto dell'autoveicolo, il quale viene fissato ulteriormente con apposite viti.

Si tenga presente che l'indurimento del sigillante adesivo dipende sostanzialmente dalla temperatura. Il grado di tenuta definitivo viene raggiunto dopo circa cinque giorni. Durante le operazioni di montaggio osservare scrupolosamente le istruzioni di lavorazione e di sicurezza riportate nella scheda tecnica Sikaflex® 291.

Regolamento relativo alla messa in circolazione degli autoveicoli (StVZO)

Per l'installazione fissa dell'unità di rotazione sopra un autoveicolo guidato sulle strade pubbliche, sono da rispettare le norme stabilite dal regolamento relativo alla messa in circolazione degli autoveicoli.

Ciò vale in particolare per gli artt. 19/2; 30 C; 32 (2), nonché la direttiva 74/483 CEE.

Nel complesso queste norme non prescrivono alcuna notifica nei documenti di circolazione dell'automezzo, purché l'antenna si trovi a un'altezza di oltre 2 metri a veicolo carico e non sporga oltre il suo ingombro laterale ed esterno. In questo caso non è consentito superare un'altezza massima di 4 m (automezzo e antenna).

In caso di superamento dell'altezza consentita dell'automezzo in seguito a un mancato abbassamento dell'antenna persiste un elevato pericolo di incidenti. Il conducente dell'automezzo è unico responsabile dello stato di tutti gli equipaggiamenti supplementari applicati!

Cavi

Posare sempre tutti i cavi in maniera tale da non poterli calpestare o inciamparvi.

Al fine di prevenire gli influssi di disturbo e/o emissioni di disturbi, per eventuali prolunghie del cavo dell'antenna si raccomanda di utilizzare un cavo coassiale da 75-Ω con un grado di schermatura di almeno 75 dB.

Qualora i cavi siano stati legati con un filo metallico o simili, districarli per evitare una combustione in difetto di ossigeno!

Indicazioni di sicurezza – note importanti

Tensione d'alimentazione, protezione

L'impianto deve essere alimentato dalla batteria dell'autoveicolo (12 V) o attraverso un alimentatore di rete adatto. Questo alimentatore di rete deve garantire una tensione d'uscita stabile di 12 V, una corrente continua di 11 A e una corrente di picco di 15 A (300 ms). Per breve tempo, la potenza assorbita è pari a max. 12 A.

Per garantire un funzionamento sicuro dell'unità di collegamento/controllo, è necessario collegare il cavo di alimentazione della corrente direttamente alla batteria. In caso di una tensione di alimentazione insufficiente, il ricevitore UFD 170/UFD 540 segnerà questa condizione tramite la visualizzazione sullo schermo del messaggio «Tensione di bordo insufficiente!» sullo schermo del televisore.

Nel cavo di alimentazione di corrente è integrato un fusibile da 15 A. In caso di scatto del fusibile è necessario rimuovere la causa dell'errore e sostituire il fusibile difettoso con un fusibile dello stesso valore nominale (15 A).



Non rimuovere o escludere mai il fusibile nel cavo di alimentazione – Pericolo di incendio del cavo!

L'UFD 170 (sulla parte frontale) e l'HDS 160 (nell'area di collegamento sulla parte posteriore) sono dotati di un fusibile piatto da 10 A intercambiabile.

In caso di scatto del fusibile è necessario rimuovere la causa dell'errore e sostituire il fusibile difettoso con un fusibile dello stesso valore nominale (10 A).

Mediante il collegamento del conduttore identificato con «Accensione» del cavo di alimentazione elettrica, a sua volta collegato al circuito di accensione, l'unità di rotazione è dotata di una funzione per l'abbassamento automatico dell'antenna. L'antenna viene abbassata non appena si inserisce il circuito di corrente di accensione dell'automezzo.

Durante il collegamento della centralina di controllo con la rete di bordo è necessario accertarsi che i conduttori «12V», «Massa» e «Accensione» non vengano interrotti a causa di interruttori inseriti, poiché verrebbe messa fuori servizio la funzione dell'abbassamento automatico.

L'antenna si abbassa soltanto dopo max. 12 secondi dopo l'inserimento del circuito di accensione dell'automezzo (se in stand-by e l'UFD 170 è spento, altrimenti l'unità di controllo si abbassa subito durante il funzionamento).



Controllo prima di mettersi in viaggio

- Prima di mettersi in viaggio è assolutamente necessario abbassare l'antenna in posizione orizzontale (posizione di parcheggio). In seguito a una collisione dell'antenna con oggetti fissi o mobili, occorre controllarla per accertarne la stabilità.
- Poiché l'antenna durante la marcia è soggetta a notevoli vibrazioni, a seconda della frequenza di marcia è necessario controllare periodicamente la stabilità dell'impianto e serrare nuovamente i componenti allentati.
- La velocità massima consentita per automezzi sui cui tetti è montata un'unità di ricezione BAS 60 corrisponde a 130 km/h.
- Si raccomanda di abbassare l'antenna qualora non venisse più utilizzata per un periodo prolungato. In questo modo è più difficile accedere alle viti di fissaggio (antifurto).

Indicazioni di sicurezza – note importanti

Misure di sicurezza durante la messa in funzione

Durante la messa in funzione dell'unità di rotazione accertarsi che non sostino persone, soprattutto bambini, vicino all'unità o alle parti mobili – **Pericolo di schiacciamento!**

In linea di massima, durante le operazioni di montaggio è necessario staccare la spina dalla presa di corrente.

Abbassamento dell'antenna durante la marcia

Durante la marcia è assolutamente necessario che l'antenna sia sempre abbassata in posizione orizzontale (posizione di parcheggio). A questo proposito si raccomanda di applicare questo adesivo nel campo visivo della chiave di accensione.



Pulizia dell'antenna



Per pulire l'antenna, utilizzare solo acqua e detersivi per autoveicoli di uso comune.

Non pulire in alcun caso l'impianto con getti di vapore o idropulitrici ad alta pressione.

Non utilizzare detersivi contenenti solventi, quali ad esempio acetone, nitrodiluente, benzina o simili, in quanto possono danneggiare i singoli componenti.

Note per il montaggio e la messa in funzione dell'HDP 171 con l'UFD 170

1. L'unità di rotazione può essere utilizzata soltanto unitamente a un ricevitore digitale combinato per roulotte UFD 170 Kathrein o con un ricevitore digitale per roulotte UFD 540 Kathrein con centralina di controllo HDS 160.
2. Al fine di garantire un funzionamento sicuro dell'unità di rotazione, è necessario collegare il cavo di alimentazione della corrente direttamente alla batteria! In caso di tensione di alimentazione troppo bassa, il ricevitore segnalerà questa condizione tramite la visualizzazione sullo schermo del messaggio «Tensione di bordo insufficiente!» o anche con il messaggio «Sovraccarico HDP» sullo schermo del televisore.

Nel cavo di alimentazione di corrente è integrato un fusibile (15 A).

Indicazioni di sicurezza – note importanti

In caso di scatto del fusibile è necessario eliminare la causa dell'errore. Il fusibile difettoso deve essere sempre sostituito con un fusibile nuovo dello stesso valore nominale.



Il fusibile integrato nel cavo e/o nel ricevitore (UFD 170) non deve essere mai rimosso o escluso! Pericolo di incendio del cavo!

3. Mediante il collegamento del conduttore identificato con «Accensione» del cavo di alimentazione elettrica, a sua volta collegato al circuito d'accensione, l'unità di rotazione è dotato di una funzione per l'abbassamento automatico dell'antenna. L'antenna viene abbassata non appena si inserisce il circuito di corrente di accensione dell'automezzo. Durante il collegamento della centralina di controllo alla rete di bordo è necessario accertarsi che i conduttori «+12V», «Massa» e «Accensione» non vengano interrotti a causa di interruttori inseriti, poiché verrebbe messa fuori servizio la funzione dell'abbassamento automatico.



Pericolo di incidenti a causa di un superamento della normale altezza dell'automezzo in seguito a una antenna non abbassata! Il conducente dell'automezzo è responsabile dello stato di tutti gli equipaggiamenti applicati!

4. Durante lo scaricamento di un software per il ricevitore satellitare combinato UFD 170 non è in alcun caso consentito inserire l'accensione della roulotte, poiché ciò provocherebbe danni, anomalie e guasti.

Non disinserire in alcun caso il ricevitore (UFD 170) durante la fase di aggiornamento, in quanto l'intero software potrebbe andare perso. In tal caso, il software dovrà essere nuovamente installato presso un centro di assistenza o attraverso il PC e un cavo null-modem.

5. Indicazioni per la ricerca del satellite: Se l'automezzo non è puntellato durante la ricerca del satellite e se all'interno dell'abitacolo si muovono persone, si corre il rischio di non trovare il satellite a causa dei movimenti dell'automezzo. Anche durante lo scaricamento di un software via satellite è opportuno accertarsi che l'automezzo non oscilli, altrimenti il download potrebbe non riuscire.

6. Ai fini del montaggio, l'unità di rotazione HDP 171 può essere utilizzata insieme all'UFD 170 in modalità manuale (si veda al capitolo «Montaggio e collegamento», «Montaggio dell'antenna piatta BAS 60»).

Dopo il montaggio dell'antenna piatta BAS 60, l'HDP 171 deve essere ricondotto in posizione di parcheggio attraverso il comando Reset. Il comando Reset è disponibile attraverso il menu del ricevitore (voce di menu «Configurazione antenna HDP»). Solo a questo punto l'HDP 171 viene abilitato alla ricerca automatica dal software. In questo modo viene conclusa la messa in funzione dell'HDP 171.



Sono in ogni caso da osservare tassativamente le indicazioni riportate nelle istruzioni per il montaggio e per l'uso dei vari apparecchi, nonché delle installazioni annesse e sovrainstallazioni.

Montaggio e collegamento

Utensili e dispositivi ausiliari richiesti

- Trapano circolare con un Ø di 38 mm
- Cacciavite a intaglio per viti M5
- Trapano
- Viti a testa lenticolare zincate in base alla struttura del tetto (Ø: Viti autofilettanti da 5 mm D 7981, a seconda della struttura del manto del tetto) o viti a testa lenticolare D 7985 con rondelle e dadi
- Trapano a spirale con Ø 2,5 o 5,5 mm
- Lima circolare e/o carta abrasiva
- Detergente
- Chiave a forcilla o anulare con un'ampiezza di 10 e 11 mm
- Coltello
- Cacciavite a croce per viti M3 e M5
- Chiave dinamometrica con una coppia compresa tra 6 e 11 Nm
- Chiave esagonale cava (5 mm)
- Due legni d'appoggio per l'unità di rotazione

Disimballaggio e preparazione

Estrarre l'unità di rotazione dall'imballaggio. Conservare l'imballaggio originale, in quanto in caso di spedizione a scopo di riparazione possono verificarsi danni causati dal trasporto e il costruttore non assume alcuna responsabilità.

Allentare le sei viti di fissaggio (ampiezza chiave: 10 mm). Sollevare l'unità di rotazione con cautela dalla piastra di montaggio e appoggiarla su due legni d'appoggio predisposti. A tal fine si raccomanda di non schiacciare il cavo che fuoriesce dalla parte inferiore dell'unità di rotazione.

Scelta del luogo di montaggio

In linea di massima, le lunghezze dei cavi e dei componenti del MobiSet 3 digitale CAP 310 consentono di scegliere il luogo di installazione sulla roulotte o sul camper.

Tuttavia, a tal fine si devono osservare i seguenti punti:

- Prima del montaggio verificare se le istruzioni per l'uso dell'automezzo consentono il montaggio di componenti non specifici del veicolo o quali presupposti devono essere soddisfatti a tal fine.
- Ai fini della ricezione satellitare diretta non devono esserci ostacoli tra l'antenna e il satellite. Pertanto, è necessario accertarsi che l'antenna non sia coperta da eventuali strutture poste sul tetto, come box da tetto, impianti di climatizzazione, pannelli solari o simili. Questo problema è da considerare anche per la scelta del luogo di parcheggio dell'automezzo. Per garantire una ricezione satellitare priva di disturbi, l'antenna richiede un raggio d'azione verso sud con un angolo da 15° a 55° (a seconda della posizione) rispetto al livello orizzontale.
- L'unità di rotazione in combinazione con l'antenna piatta BAS 60 presenta un raggio d'azione circolare con un diametro di circa 96 cm. Accertarsi che entro questo campo non si trovino strutture sul tetto che impediscono la ricezione (pericolo di collisione).
- Scegliere sul tetto una superficie di montaggio con un'inclinazione possibilmente ridotta, poiché in caso di inclinazioni superiori a 10°,

Montaggio e collegamento

a seconda della posizione dell'automezzo, non sono da escludere problemi nella ricerca del satellite.

- Per garantire un incollaggio sicuro, la differenza di altezza dell'incurvatura del tetto non deve superare 1 cm su una lunghezza di 2 m, altrimenti la il gioco tra il tetto e la piastra di montaggio non può più essere compensato dal sigillante adesivo.
- Poiché l'automezzo è continuamente soggetto a vibrazioni durante la marcia, anche il tetto al di sotto dell'antenna è soggetto a notevoli sollecitazioni meccaniche. Per quanto concerne le caratteristiche o la capacità di carico dell'automezzo (si veda anche il manuale d'istruzione dell'automezzo), assicurarsi che il peso specifico dell'antenna corrisponda a circa 14,5 kg. In caso di dubbi, si raccomanda di rivolgersi a un rivenditore specializzato e qualificato o alla casa costruttrice dell'automezzo.
- Attraverso il passacavi del tetto è possibile fare passare i tre cavi di collegamento (antenna, centralina di controllo e cavo di alimentazione elettrica) direttamente al di sotto dell'unità di rotazione all'interno dell'abitacolo dell'automezzo a tenuta stagna. Qualora si preferisse una posa diversa, i cavi possono essere introdotti dall'unità di rotazione verso la parte posteriore attraverso la canalina presente nella piastra di montaggio. In questo caso, i cavi dovranno essere posati sul tetto dell'automezzo con un'adeguata protezione all'interno di una canalina (non compresa in dotazione).

Nota:

Non è consentito tagliare i cavi, in quanto non verrebbe più garantito un funzionamento corretto dell'apparecchio.

Montaggio e collegamento

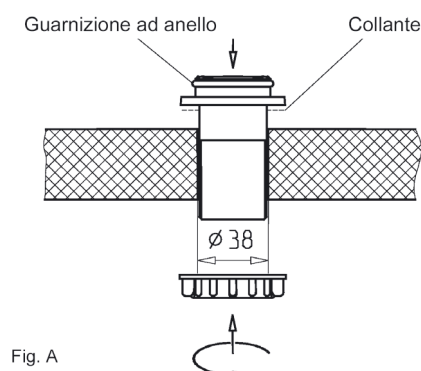
Operazioni di montaggio

Montaggio del passacavi e della piastra di montaggio

Nota:

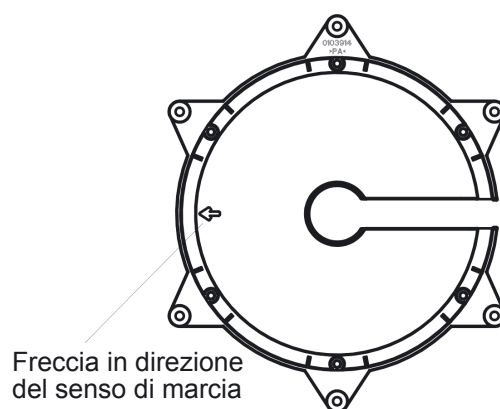
Se finora avete utilizzato un traliccio articolare Kathrein HDM 140/141 o un altro tipo di traliccio con un diametro di 34 mm, potrete comunque continuare a utilizzare i fori passanti già presenti nel tetto (a condizione che vi sia lo spazio sufficiente).

Figura: **A**



- Praticare un foro di apertura per il passacavi al centro della posizione prevista per l'unità di rotazione con un trapano circolare ($\varnothing$: 38 mm). Il foro deve essere perfettamente sbavato con una lima circolare o carta abrasiva.
- Inserire il passacavi provvisoriamente nel foro (fig. A).
- Posizionare la piastra di montaggio sul tetto dell'automezzo, in maniera tale che il foro centrale si trovi al centro rispetto al passacavi. Il **simbolo della freccia** in alto deve essere visibile e deve essere rivolto nel **senso di marcia in avanti** dell'automezzo (fig. B).

Figura: **B**



- Contrassegnare le posizioni dei sei fori di fissaggio disposti a cerchio sul tetto dell'automezzo.

Nota:

La grandezza dei fori e la scelta delle viti di fissaggio da utilizzare (non comprese in dotazione) dipendono sostanzialmente dal tipo e dallo spessore del materiale di costruzione del tetto. Se il tetto è sufficientemente resistente (tetti di materiale sintetico) si raccomanda in linea di massima l'utilizzo di viti a testa lenticolare, rondelle e dadi autobloccanti per garantire un fissaggio sicuro della piastra di montaggio da incollare.

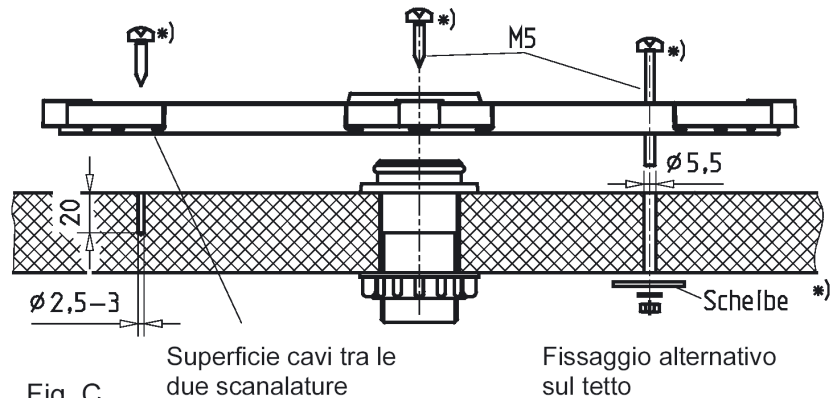
Montaggio e collegamento

- Nei tetti realizzati con materiali molto sottili e isolante a tenuta insufficiente, i fori passanti ($\varnothing$: 5,5 mm) sono necessari all'interno dell'automezzo e devono essere utilizzate viti a testa lenticolare M5 sufficientemente lunghe.

Accertarsi di utilizzare un controspunto piuttosto resistente in grado di assorbire le forze delle viti (rondella grande o piastra di rinforzo completa).

Figura: C

*) non compreso nella dotazione



- Praticare tutti i fori necessari per il fissaggio della piastra di montaggio (fig. C).
- Oltre ai collegamenti a vite, la piastra di montaggio e il passacavi devono essere accuratamente incollati al tetto e impermeabilizzati. Ciò viene realizzato utilizzando il sigillante adesivo Sikaflex® 291 fornito in dotazione, perfettamente adatto a tale scopo grazie al suo eccezionale potere adesivo.



Prima di iniziare i lavori con il sigillante adesivo Sikaflex® 291, si raccomanda di leggere assolutamente le indicazioni di sicurezza dei prodotti Sikaflex® riportate alla pagina 34, come pure la scheda tecnica informativa alla pagina 35 delle presenti istruzioni per l'uso!

La premessa per un'aderenza ottimale è uno sfondo pulito, asciutto e privo di grasso. Pertanto, si raccomanda di pulire accuratamente la superficie del tetto in un'area di almeno 15 cm intorno ai fori con un detergente adatto e lasciare asciugare completamente le superfici.

In caso di superfici verniciate è necessario garantire che lo strato di vernice abbia un'adeguata capacità di aderenza con il substrato.

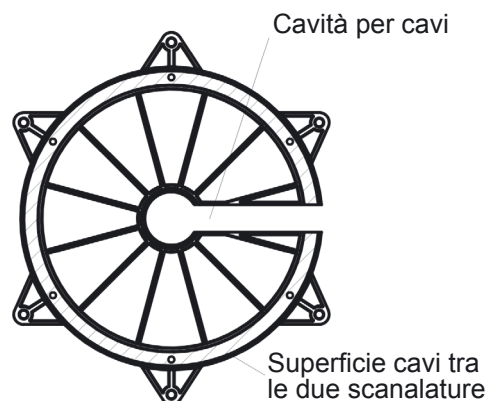
Lo strato di vernice già staccato o screpolato deve essere rimosso dalla zona da incollare fino alla zona resistente. In caso di dubbi sulla capacità di aderenza, si raccomanda di consultare un esperto nel settore della pittura e verniciatura o la casa costruttrice dell'automezzo.

Eventualmente potrebbe essere necessario migliorare la capacità di aderenza della superficie del tetto attraverso un pretrattamento con un pulitore disponibile nei negozi specializzati (per esempio, Sika®-Cleaner) oppure con una mano di fondo (per esempio, Sika®-Primer).

Per l'incollaggio della piastra di montaggio occorre procedere nel modo seguente:

Montaggio e collegamento

Figura: D



- Prima di iniziare i lavori di incollaggio accertarsi che la temperatura di lavorazione dei materiali da incollare e del sigillante abbia raggiunto un valore ottimale compreso fra +15 °C e +25 °C. Preparare tutti i componenti di fissaggio e gli utensili necessari.
- Preparare il tubetto di sigillante adesivo secondo le istruzioni allegate sullo stesso.
- Estrarre nuovamente il passacavi (fig. A) e applicare uniformemente il sigillante adesivo sulla parte inferiore della flangia del passacavi.
Inserire nuovamente il passacavi del tetto nel foro e premerlo contro il tetto dell'automezzo.
- Applicare il sigillante adesivo uniformemente e completamente sulla parte inferiore della piastra di montaggio tra le due scanalature (fig. D).
Questa zona deve essere completamente incollata con il tetto dell'automezzo per garantire la forza di tenuta necessaria.
Montare la piastra di montaggio sul tetto dell'autoveicolo, come eseguito nella marcatura dei fori passanti.
A tal fine accertarsi che la freccia sulla piastra di montaggio sia rivolta nel senso di marcia in avanti dell'automezzo.
I fori di fissaggio devono essere combaciare con i fori effettuati.
- Fissare la piastra di montaggio con le viti preparate, serrando alternativamente le sei viti uniformemente sulla diagonale.

Nota:

Il sigillante adesivo è in grado di otturare piccole fessure formatesi dalle incurvature del tetto dell'automezzo. Tuttavia, è necessario assicurarsi che la piastra di montaggio non venga piegata serrando le viti.

- Rimuovere il sigillante adesivo eventualmente fuoriuscito di lato con un panno pulito e se necessario con Sikaflex®-Remover (disponibile nei negozi specializzati). A tal fine non utilizzare detergenti contenenti solventi o diluenti per vernici, che potrebbero danneggiare il sigillante applicato sotto la piastra di montaggio. Lavarsi le mani soltanto con pasta lavamani e acqua.
- Fissare il passacavi, avvitando i dadi zigrinati in dotazione dalla parte interna dell'automezzo (fig. A).
- È necessario tenere presente che l'indurimento del sigillante adesivo dipende sostanzialmente dalla temperatura ambientale

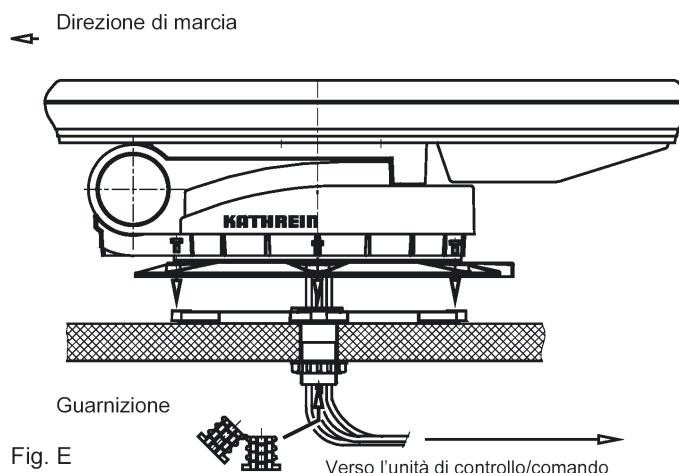
Montaggio e collegamento

e dall'umidità dell'aria. Il grado di tenuta definitivo viene raggiunto dopo circa cinque giorni. Tuttavia, è possibile eseguire senza problemi altre operazioni di montaggio, in quanto la piastra di montaggio viene sostenuta dalle viti serrate.

Montaggio dell'unità di rotazione

Variante con passacavi al disotto dell'unità di rotazione (fig. E)

Figura: E



- Verificare se l'anello torico è correttamente posizionato nella scanalatura del passacavi (fig. A). Se l'anello torico non è fissato correttamente o è mancante, l'acqua penetra.
- Introdurre le estremità dei cavi con i connettori il più possibile all'interno dell'automezzo attraverso il passacavi.



Non calpestare i connettori o piegare i cavi!

- Sollevare l'unità di rotazione con cautela e applicarla quindi sulla piastra di montaggio nel senso di marcia. I fori passanti dell'unità di rotazione devono combaciare con le filettature della piastra di montaggio. Durante l'abbassamento accertarsi che i cavi non vengano trascinati e schiacciati dal passacavi.
- Applicare una piccola quantità di sigillante adesivo sulle sei forature filettate della piastra di montaggio e avvitare le viti di fissaggio nei filetti. Serrare le viti con una coppia di serraggio di 6 Nm.
- Per prevenire che il vapore acqueo possa penetrare all'interno del veicolo attraverso il passacavi nell'unità di rotazione, si raccomanda di inserire i tre cavi nella guarnizione in dotazione, piegarla e inserirla nel passacavi fino al fermo. Accertarsi che sulla guarnizione non venga esercitata alcuna trazione verso il basso, in quanto potrebbe cadere con il passare del tempo.

Montaggio e collegamento

Variante con passacavi esterno (fig. F)

Figura: F

*) non compreso nella dotazione

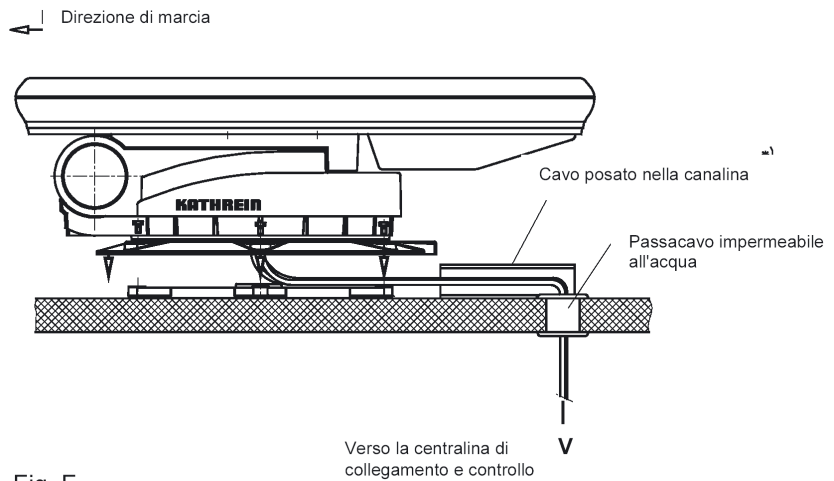


Fig. F

- Montando l'unità di rotazione, disporre i cavi sulla piastra di montaggio nella canalina. Accertarsi che i cavi non siano incrociati e che siano tesi in modo da non essere schiacciati. Non tentare mai di tirare fuori i cavi dall'apparecchio, in quanto i cavi potrebbero essere danneggiati o i collegamenti potrebbero allentarsi.
- Appoggiare con cautela l'unità di rotazione sulla piastra di montaggio. I fori passanti dell'unità di rotazione devono combaciare con le filettature della piastra di montaggio.
- Applicare una piccola quantità di sigillante adesivo sulle sei forature filettate della piastra di montaggio e avvitare le viti di fissaggio nei filetti.
Serrare le viti con una coppia di serraggio di 6 Nm.
- I cavi di collegamento dovrebbero essere introdotti all'interno dell'automezzo attraverso un passacavi¹⁾ impermeabile.
Fare attenzione a non schiacciare, piegare o danneggiare i cavi.

I cavi di collegamento dell'unità di rotazione verso la centralina di collegamento e di comando non devono essere prolungati!

¹⁾ Questi passacavi impermeabili sono utilizzati, per es., nella tecnica delle imbarcazioni e degli yacht (i cosiddetti «cableport») e possono essere acquistati nei negozi che vendono accessori per barche e yacht.



Montaggio e collegamento

Brevi istruzioni per il montaggio dell'HDP 171



Tuttavia, si raccomanda di osservare scrupolosamente tutte le altre informazioni dettagliate nelle presenti istruzioni per il montaggio!

Ai fini di una migliore spiegazione, le foto illustrano la BAS 60 smontata.

Alla consegna, la BAS 60 è già premontata sull'HDP 171.

La seguente sequenza di illustrazioni riproduce le operazioni necessarie per montare l'unità di rotazione HDP 171 con l'antenna piatta premontata BAS 60 sul tetto dell'automobile.



Determinazione del luogo di montaggio.

Attenzione! Il campo di rotazione dell'impianto è di 96 cm (Ø). Effettuare un foro da Ø 38 mm. Sbavare i bordi taglienti del foro.



Applicare il collante Sikaflex® 291 sui manicotti del passacavi. Inserire i manicotti nel foro e fissarli dal basso con i dadi zigrinati.



Svitare le viti (sei pezzi, misura 10) della piastra di montaggio e rimuovere quest'ultima.



Appoggiare l'unità di rotazione sui legni d'appoggio predisposti per proteggere il tetto dell'automobile.



Allineare la piastra di montaggio. Freccia nel senso di marcia. Contrassegnare i sei fori per il fissaggio della piastra di montaggio.



Applicare il collante Sikaflex® 291 in linee ondulate tra le due scanalature e distribuirlo bene servendosi di una spatola o un utensile simile. **Evitare il contatto con la pelle!**



Appoggiare la piastra di montaggio sul passacavi del tetto e con viti adatte (scegliere le viti a seconda dello spessore/caratteristiche del tetto).



Avvitare nuovamente l'unità di rotazione con la chiave dinamometrica sulla piastra di montaggio.

Attenzione!

Coppia di serraggio: 6 Nm

Montaggio e collegamento

Effettuare i collegamenti elettrici. Collegare il ricevitore UFD 170/ UFD 540. Collegare la centralina di collegamento/controllo alla batteria.



Durante la marcia, è assolutamente necessario che l'antenna sia sempre abbassata in posizione orizzontale (posizione di parcheggio)!

Velocità massima dell'automezzo: 130 km/h



Montaggio UFD 170

Il controllo dell'unità di rotazione viene realizzato attraverso il ricevitore satellitare digitale combinato UFD 170.

Nella scelta del luogo di montaggio sono da considerare le lunghezze nei cavi.

L'UFD 170 è dotato di un dispositivo di risparmio energetico e un trasmettitore a raggi infrarossi ribassato, per evitare di installare visivamente l'apparecchio. In tal modo è possibile montare l'UFD 170 in qualsiasi posizione nascosta, per esempio sui pannelli degli armadi, sui pannelli laterali o nei vani di stivaggio.

Nota:

Nella scelta del luogo di montaggio si tenga presente che l'interruttore e il fusibile rimangano ben accessibili per eventuali controlli, come pure le aperture per i moduli Common interface.

Inoltre, è da osservare quanto segue:

- Lo spessore della parete nel luogo di fissaggio deve essere di almeno 12 mm, altrimenti le viti sporgono dal lato posteriore o danneggiano la superficie
- Il ricevitore deve essere montato in maniera tale che dietro, sopra e vicino all'apparecchio sia garantita una sufficiente circolazione d'aria. Pertanto, non è adatto un montaggio su pareti rivestite di stoffa
- Inoltre, assicurarsi che l'armadio o il vano di stivaggio in cui è sistemato l'apparecchio sia abbastanza ventilato, in modo da escludere un ristagno di calore
- Evitare di danneggiare i cavi posati dietro o dentro la parete di fissaggio in seguito al serraggio delle viti
- Il ricevitore è concepito esclusivamente per il montaggio in ambienti asciutti. Il luogo di montaggio deve essere protetto dall'umidità
- I cavi di collegamento non devono essere sottoposti a trazione

Montaggio e collegamento

Posa dei cavi e collegamento dell'unità di rotazione HDP 171

- Posare i cavi di comando (connettore a 8 poli Western), il cavo coassiale e il cavo dell'alimentazione elettrica (connettore bipolare) verso l'UFD 170. Evitare la posatura sopra spigoli taglienti e proteggere i cavi da possibili punti di sfregamento.
- Collegare il cavo di comando alla boccola di collegamento del «POSIZIONATORE» situata nella parte posteriore dell'UFD 170. Procedere nello stesso modo per il collegamento del cavo dell'alimentazione elettrica, che deve essere allacciato con i due cavi «POWER OUT».
- Collegare il cavo coassiale (proveniente dall'unità di rotazione) alla boccola F «IF IN» situata nel pannello posteriore dell'UFD 170.
- Posizionare il trasmettitore a raggi infrarossi vicino o direttamente accanto al televisore e posare il cavo fino all'UFD 170. Collegare il connettore Western a sei poli alla boccola contrassegnata con «IR-REMOTE IN» situata sul pannello posteriore.

Nota CAP 210:

Posare il cavo AV-Cinch in dotazione con il CAP 210 verso il cavo scart. A tal fine è assolutamente necessario controllare l'assegnazione del connettore! Le spine Cinch devono essere assegnate all'UFD 170, mentre il connettore scart al televisore. Impossibile effettuare un'inversione – Nessuna funzione!

Nota CAP 310:

Posare il cavo AV-Cinch in dotazione con il CAP 310 verso il cavo AV-Cinch dal televisore HTV 115 al ricevitore UFD 170.

Collegamento dell'UFD 170 alla rete della tensione di bordo

Prima di eseguire i seguenti interventi, è necessario disinserire la rete di bordo (portando l'interruttore generale sulla posizione «OFF» o staccando il polo negativo dalla batteria dalla rete di bordo):

- Collegare il cavo tripolare fornito in dotazione con la presa «POWER IN» del ricevitore.

Accertarsi che il fusibile «inline» (15 A) integrato nel cavo sia completamente inserito e intatto. Se si brucia questo fusibile, dovrà essere rimossa innanzi tutto la causa dell'errore. Il fusibile deve essere sempre sostituito con un fusibile di pari valore nominale (15 A).



Non rimuovere o escludere mai il fusibile integrato nel cavo o nel ricevitore – Pericolo d'incendio del cavo!

- La tensione sul terminale di collegamento del cavo positivo e negativo non deve mai scendere al di sotto di 10,9 V anche con un carico di 12 A. In caso contrario non sarà più possibile garantire un funzionamento ottimale.
- Collegare i conduttori identificati con «MASSA» (filo bianco) e «+12 V» (filo marrone) ai rispettivi contatti della batteria.

Montaggio e collegamento

Solo in caso di collegamento
in camper, non in roulotte!

- Il terzo conduttore identificato con «ACCENSIONE», filo verde del cavo di collegamento, consente il collegamento a un circuito dell'automezzo, che viene attivato azionando la chiave di accensione e che alimenta quindi una tensione continua di 12 V. Questo tipo di collegamento garantisce un abbassamento automatico in posizione di parcheggio dell'antenna non appena viene avviato il motore (a tal fine non è necessario che sia inserito il ricevitore).
- Prima di reinserire la tensione di bordo, è necessario controllare i collegamenti.
- Per la prima messa in funzione e per maggiori informazioni riguardanti le funzioni di comando supplementari si rimanda alle istruzioni per l'uso allegate separatamente al ricevitore.

Collegamento del televisore LCD HTV 115

Collegare un HTV 115 e il ricevitore con il cavo Cinch/Cinch fornito in dotazione con l'UFD 170.

Verificare a tal fine i codici a colori del connettore e delle boccole sul lato posteriore del ricevitore.

Collegare il televisore con il cavo di collegamento in dotazione per l'alimentazione elettrica da 230 V o con il cavo di collegamento (codice: HTV 115) per la presa standard da 12 V (DIN ISO 4165).

Indicazioni di funzionamento per il collegamento alla rete di bordo

In determinate circostanze potrebbero verificarsi problemi, quando gli apparecchi vengono collegati a varie boccole di collegamento o circuiti/potenziali di massa. Se non sono presenti, si raccomanda di collegare le boccole per il ricevitore e il televisore allo stesso cavo come mostrato nella figura H. La portata del circuito utilizzato deve essere verificata in funzione dell'applicazione prevista.

Ulteriori informazioni sull'utilizzo del ricevitore UFD 170 e dell'HTV 115 sono riportate nelle istruzioni per l'uso allegate agli apparecchi.

Indicazioni di sicurezza importanti per il CAP 310



Durante la guida o durante il movimento dell'automezzo, il televisore HTV 115 non deve essere in funzione (come nel caso degli aeroplani, dove è vietato utilizzare telefonini o altri apparecchi elettronici)!

In circostanze sfavorevoli non è da escludere del tutto una interferenza del sistema elettronico dell'automezzo con altre apparecchiature elettroniche, che potrebbe causare, per esempio, l'apertura di un airbag.

Montaggio e collegamento

Esempio di collegamento roulotte - batteria a 12 V (UFD 170)

Fig: G

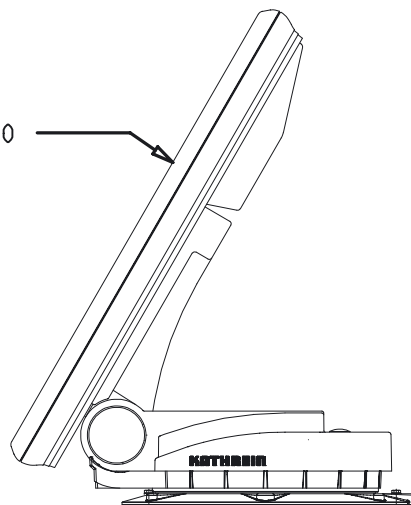
Nota:

Per prevenire danni alla centralina elettronica dell'HTV 115, è necessario accertarsi che la tensione di alimentazione sia compresa fra 10,5 e 14,5 V.

Nel caso in cui l'unità di carica non dovesse garantire tale condizione, si raccomanda di consultare un elettrauto.



BAS 60



UFD 170

6 poli

8 poli

Marrone Bianco Verde

Batteria
10,9V - 13,8V Accensione

Sensore
esterno a raggi
infrarossi

Televisore

Presse accendi-
sigari o prese
normale da 12V



Batteria



Attenzione:

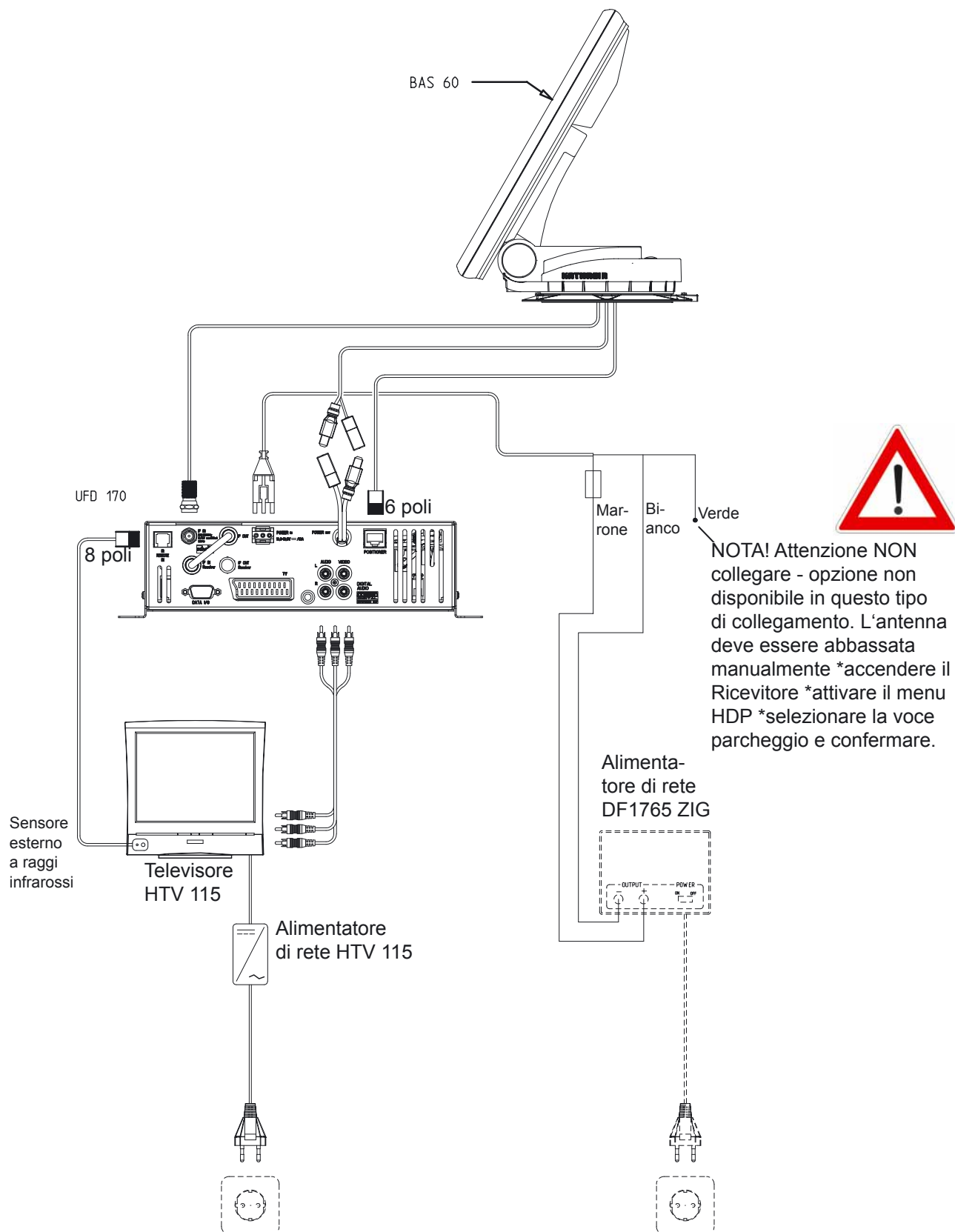
Nel funzionamento con due batterie è necessario verificare che la massa del segnale di accensione sia collegata sullo stesso potenziale della massa della batteria di alimentazione per il ricevitore combinato UFD 170.

La mancata osservanza di tale istruzione potrebbe causare un malfunzionamento dell'abbassamento automatico!

Montaggio e collegamento

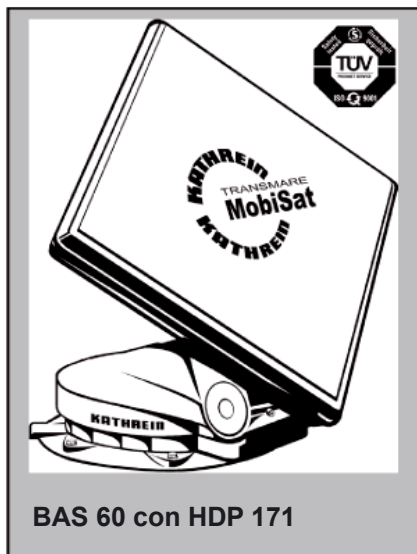
Esempio di collegamento caravan – allaccio a 230 V (UFD 170)

Figura: H



Antenna piatta BAS 60

Uso conforme



L'antenna piatta BAS 60 è concepita per la ricezione di segnali televisivi e radio digitali in un campo di frequenza compreso fra 10,70 e 12,75 GHz.

Con questa antenna non si possono ricevere segnali terrestri.

La BAS 60 è concepita per l'utilizzo mobile per la ricezione di segnali satellite in roulotte, camper e camion fermi.

La struttura del fissaggio dell'antenna è stata adattata perfettamente all'unità di rotazione HDP 171.

L'antenna viene centrata automaticamente in seguito all'accensione del ricevitore UFD 170 e alla selezione del programma TV.

Indicazioni importanti sull'uso

Le situazioni indicate di seguito comportano la perdita dei diritti di garanzia e responsabilità nei confronti del costruttore:

- Montaggio non appropriato
- Utilizzo di materiali di fissaggio non elencati che può pregiudicare la sicurezza meccanica dell'impianto dell'antenna
- Uso non consentito, per esempio utilizzo dell'antenna piatta come ripiano
- Modifiche costruttive o interventi sull'antenna e sugli accessori di fissaggio che possono pregiudicare la sicurezza meccanica e funzionale
- Apertura non appropriata o forzata dell'antenna, che può comportare un'anomalia di funzionamento
- Utilizzo di detergenti contenenti solventi, quali acetone, nitrodiluente, benzina o simili
- Mancata osservanza delle indicazioni per il montaggio e la sicurezza riportate nel presente manuale d'istruzione

Indicazioni di sicurezza

- Prima di mettersi in viaggio, è assolutamente necessario abbassare l'antenna in posizione orizzontale (posizione di parcheggio).
- In seguito a una collisione dell'antenna con oggetti fissi o mobili, occorre controllarla per accertarne la stabilità.
- Poiché l'antenna durante la marcia è soggetta a notevoli vibrazioni, a seconda della frequenza di marcia è necessario controllare periodicamente la stabilità dell'impianto e serrare nuovamente i componenti allentati.
- La massima velocità consentita per automezzi sui cui tetti è montata un'unità di ricezione BAS 60/HDP 171 corrisponde a 130 km/h.
- Si raccomanda di abbassare l'antenna qualora non venisse più utilizzata per un periodo prolungato. In questo modo è più difficile accedere alle viti di fissaggio (antifurto).

Antenna piatta BAS 60

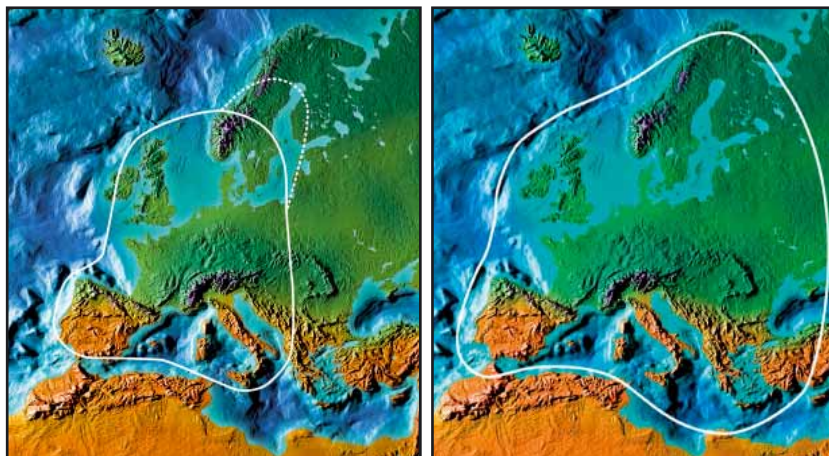
Area di copertura/campo di ricezione

L'area di copertura è il campo di ricezione sulla Terra, coperto dal satellite con un raggio di trasmissione (spot) entro il quale poter ricevere i segnali satellitari. Nel punto centrale di questo spot la potenza di trasmissione è maggiore e diminuisce verso l'esterno.

La vostra antenna sarà centrata preferibilmente sulla posizione dei satelliti ASTRA 19,2° est (figura in basso a sinistra) o su EUTELSAT/HOTBIRD 13° est (figura in basso a destra). Di seguito si illustrano gli spot di questi satelliti.

La linea interna dell'area di copertura raffigurata mostra l'intero territorio raggiunto dai segnali digitali dei satelliti ASTRA.

La linea (tratteggiata) esterna dell'area di copertura raffigurata mostra il territorio raggiunto solo da singoli transponder dei satelliti ASTRA. Tuttavia non tutti i programmi saranno disponibili all'interno di quest'area di copertura.



I satelliti trasmettono i diversi programmi di pacchetti in varie aree di copertura.

Nel campo di ricezione principale (linea interna) si possono ricevere tutti i programmi in una qualità di immagine e audio ottimale (eccezione: EUTELSAT II F1 – Wide Beam). In linea di massima, nelle zone marginali (linea esterna) la ricezione è possibile, ma la qualità dei programmi ricevuti può variare sensibilmente.

Dati tecnici BAS 60

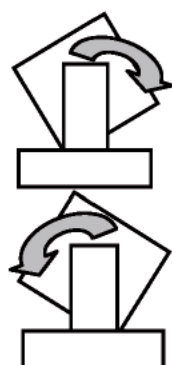
Typ		BAS 60
Bestell-Nr.		216195
Einsatzgebiet		Mobile Anwendung
Befestigungsmöglichkeit an		Autom.-Positioner HDP 170
Empfangsbereich	GHz	10,70-12,75
LNB-Rauschmaß	dB	Typ. 0,8
Verstärkung	dB	> 50
Halbwertsbreite	°	< 3 ¹⁾
LNB		1 Ausgang schaltbar, H/V, high/low
Umschaltung Low-Band	kHz	0
High-Band		22
Ausgangsfrequenz	MHz	950-1.950/1.100-2.150
Oszillatorfrequenz	GHz	9,75/10,6
Güte (G/T) 11,3/12,5 GHz	dB/K	13,3/13,7
LNB-Versorgungsspannung		Vert.: 11,5-14,0 Horiz.: 16,0-19,0
Max. Stromaufnahme	mA	160
Windlast	N	240 ²⁾
Einstellbereich Elevation	°	10-90
Azimut		360
Gewicht	kg	5,8

1) Bei Bandmitte

2) Bei einem Staudruck von 800 N/m² nach EN 50083-1 bzw. VDE 0855

Regolazione della polarizzazione

Spiegazione relativa alla regolazione della polarizzazione



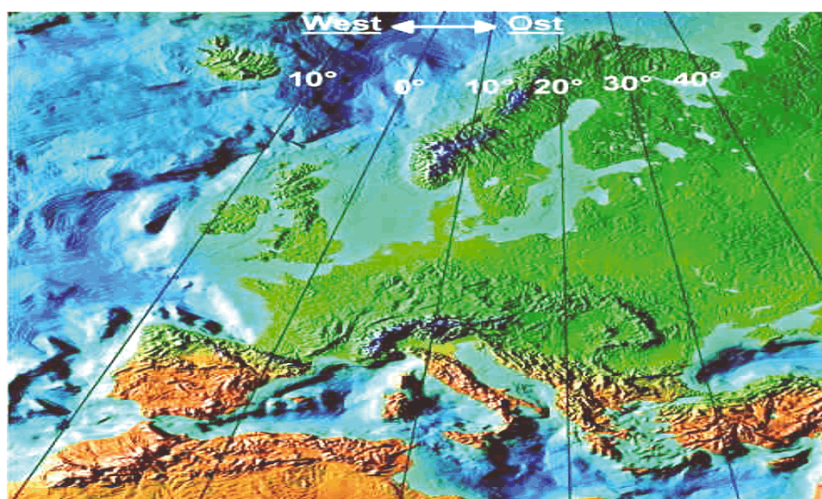
La BAS 60 allo stato di consegna è montata al centro dell'unità di rotazione. In questa posizione si possono ancora ricevere i segnali di satelliti anche con deviazioni del grado longitudinale (del tipico campo di ricezione), da 15° a 20° dalla posizione orbitale del satellite. In caso di deviazioni del grado longitudinale del campo di ricezione preferito di oltre 15°-20° dalla posizione orbitale del satellite, è possibile variare la regolazione della polarizzazione della BAS 60 mediante una posizione di montaggio diversa.

Tuttavia si richiama l'attenzione sul fatto che una disposizione diversa rispetto alla posizione centrale dell'antenna BAS 60 di +15° o -15° è opportuna solo quando si desidera ricevere preferibilmente un satellite situato molto a ovest o molto a est.

+15° quando il satellite si trova di oltre 15° - 20° dal campo di ricezione preferito in direzione occidentale e -15° quando il satellite si trova di oltre 15° - 20° dal campo di ricezione preferito in direzione orientale.

Nella panoramica seguente è illustrata la posizione di montaggio raccomandata per la BAS 60 per posizioni selezionate e satelliti tipici. La seguente panoramica non garantisce la ricezione di tutti i programmi dei satelliti indicati.

Satellit		HISPASAT	HOTBIRD 13° Ost	ASTRA 19,2° Ost	ASTRA 28,2° Ost EUROBIRD 28,5° Ost	TÜRKSAT 42° Ost
Aufenthalts- ort	Längen- grad					
Belgrad	20° Ost	+15	0	0	0	
Bordeaux	0°	+15	0	0	-15	15
Cagliari	10° Ost	+15	0	0	0	-15
Diyarbakir	40° Ost					0
Hamburg	10° Ost	+15	0	0	0	-15
Istanbul	30° Ost		0			0
Kiew	30° Ost		0		0	
Kiruna	20° Ost		0	0	0	
Krakau	20° Ost	+15	0	0	0	
Lissabon	10° West	+15	-15	-15	-15	
London	0°	+15	0	0	0	-15
Mailand	10° Ost	+15	0	0	0	-15
Odessa	30° Ost		0			
Oslo	10° Ost	+15	0	0	0	
St. Petersburg	30° Ost		0	0		
Tirana	10° Ost	+15	0	0	0	
Tralee	10° West	+15	0	-15	-15	-15
Valencia	0°	+15	0	0	-15	



Regolazione della polarizzazione

Indicazioni di sicurezza

Agli utenti che non si ritengono in grado di eseguire le operazioni di montaggio si sconsiglia tassativamente di apportare qualsiasi modifica alla BAS 60. Questi utenti devono rivolgersi a un tecnico o un meccanico specializzato. Alcuni campeggi dispongono di personale qualificato.

È necessario verificare che:

- l'antenna e gli apparecchi collegati alla stessa siano scollegati dalla rete elettrica
- la persona incaricata del montaggio non soffra di vertigini e sia capace di muoversi liberamente e con sicurezza sulle roulotte o sui camper
- la persona incaricata della riparazione indossi scarpe solide e antiscivolo
- la persona incaricata della riparazione abbia una posizione e un appoggio stabili e sicuri durante l'esecuzione dei lavori
- il tetto e i mezzi di salita (per esempio, la scala) siano asciutti, puliti e antiscivolo
- il tetto resista al peso della persona incaricata della riparazione

Prudenza! Sussiste un pericolo di morte/lesione in seguito a caduta o a una rottura del tetto!

- Durante il montaggio/lo smontaggio dell'antenna piatta sull'unità di rotazione accertarsi che non si sostino persone, soprattutto bambini, nelle vicinanze della stessa e dei componenti mobili. Durante le operazioni di smontaggio e montaggio, nessuno deve trovarsi sotto l'antenna nell'area della roulotte/camper.

Prudenza! Esiste un pericolo di morte/lesione in seguito a una possibile rottura o all'eventuale caduta di parti nell'area della roulotte!

Consultare anche il capitolo «Indicazioni di sicurezza – note importanti».

Il campo di rotazione (si veda «Indicazioni di sicurezza – note importanti») non deve essere intralciato da ostacoli!

Procedura di montaggio

Nella spiegazione di questa procedura di montaggio si presuppone che l'unità CAP completa sia stata montata, installata e predisposta correttamente, come descritto nel presente manuale di montaggio. Sono da osservare anche le indicazioni di sicurezza riportate nel manuale d'istruzione dettagliato dell'UFD 170!

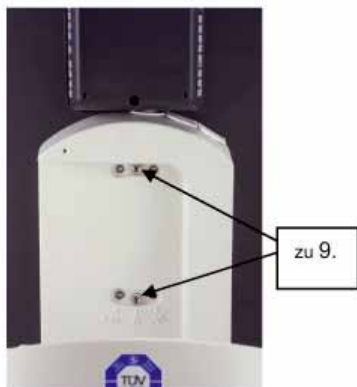
Regolazione della polarizzazione

In camper/roulotte

Per il montaggio/lo smontaggio dell'antenna piatta sull'unità di rotazione procedere nel modo seguente: (Le denominazioni dei tasti si riferiscono al telecomando del ricevitore UFD 170)

1. Accendere il ricevitore attraverso l'interruttore generale situato sul lato anteriore dell'apparecchio.
2. Premere il tasto stand-by (⏻), per mettere in funzione il ricevitore.
3. Viene visualizzato il messaggio «Benvenuti in UFD 170» e successivamente il messaggio «Attendere, inizializzazione HDP in corso».
4. Attendere fino alla visualizzazione del messaggio «Posizione Astra sconosciuta, premere OK per avviare la modalità di ricerca, ...» – annullare successivamente questa procedura con il tasto (L).
5. Passare al menu principale con il tasto (M), quindi alla voce di menu «Configurazione antenna HDP» con i tasti (◀▶) e confermare infine la selezione con il tasto (OK).
6. Passare alla voce di menu Elevazione con i tasti (◀▶) e digitare la cifra «400» con i tasti numerici del telecomando.
7. Premere il tasto (OK) e l'unità di rotazione si porta all'angolo d'elevazione selezionato.
8. Spegner l'UFD 170 attraverso l'interruttore generale situato sul lato anteriore e scollegare l'apparecchio dal circuito di corrente.
9. Allentare le viti di fissaggio dell'antenna all'unità di rotazione per mezzo di una chiave esagonale cava adatta (grandezza 5), si veda figura a sinistra.
10. Sollevare con cautela l'antenna dall'unità di rotazione e scambiare quindi lo slot della boccia di gomma con il cavo con la rispettiva boccia cieca (a seconda della direzione in cui avviene lo spostamento).
11. A questo punto è possibile montare nuovamente l'antenna in base allo spostamento dei gradi (+15° risp. -15°) desiderato (si veda figure in basso).
12. Serrare nuovamente le viti esagonali cave a una coppia di 6-7 Nm.
13. Lasciare il luogo di montaggio e collegare infine l'UFD 170 al circuito.
14. Accendere prima il ricevitore attraverso l'interruttore generale e successivamente con il tasto stand-by (⏻).
15. A questo punto viene visualizzato il messaggio «Benvenuti in UFD 170».
16. Successivamente viene visualizzato il messaggio «Attendere, inizializzazione HDP in corso». Attendere fino alla visualizzazione del messaggio «Posizione Astra sconosciuta, premere OK per avviare la modalità di ricerca, ...» – annullare successivamente questa procedura con il tasto (L).
17. Passare al menu principale con il tasto (M), alla voce di menu «Configurazione antenna HDP» con i tasti (◀▶) e infine confermare con (OK). Passare alla voce di menu «Reset/Parcheggio» con i tasti (◀▶), modificare la selezione con i tasti su «Reset» e infine confermare con (OK). Dopo avere ripristinato l'antenna, con il tasto (L) si potrà tornare alla normale immagine televisiva.

Nell'unità di rotazione



Montaggio e collegamento

Vista dopo il montaggio +15°



Vista dopo il montaggio
centrale (standard)



Vista dopo il montaggio -15°



Smontaggio in caso di assistenza



Qualora fosse richiesta una riparazione dell'impianto o di singoli componenti, si raccomanda di rivolgersi al rivenditore specializzato o a un centro di assistenza (per l'indirizzo si veda in basso).

Non aprire in alcun caso l'unità di rotazione!

Smontaggio



- **Non tagliare i cavi!**
- Scollegare i cavi di alimentazione elettrica, coassiali e dei dati dall'UFD 170
- Estrarre la guarnizione (fig. E) dal passacavi del tetto
- I cavi posati all'interno dell'autoveicolo possono restare al loro posto
- Svitare le sei viti M6 che fissano l'unità di rotazione alla piastra di montaggio
- Posizionare successivamente l'unità di rotazione con le tre sezioni di cavi lunghe 3,5 m sui legni d'appoggio predisposti
- Estrarre con cautela i tre cavi di collegamento dal passacavo del tetto
- Per spedire l'unità di rotazione, utilizzare l'imballaggio originale conservato
- È necessario impermeabilizzare l'apertura nel tetto dell'auto-mezzo con materiali adatti per prevenire la penetrazione di umidità

Nota:

Prima della sostituzione dell'UFD 170, l'unità di rotazione deve essere portata in posizione di parcheggio.

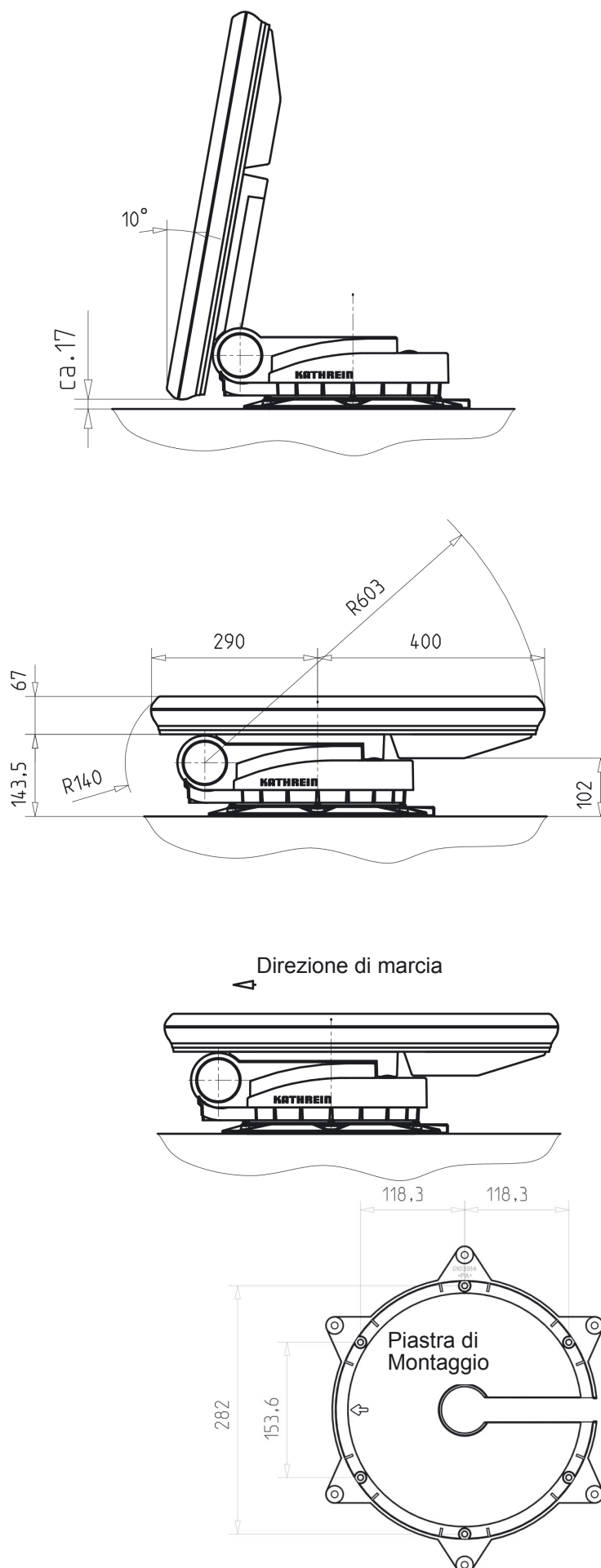
Indirizzo del centro di assistenza

ESC
Electronic Service Chiemgau GmbH
Bahnhofstraße 108
D-83224 Grassau

Telefono: +49 8641 9545-0
Telefax: +49 8641 9545-35 e -36
Internet: <http://www.esc-kathrein.de>
E-mail: service@esc-kathrein.de

Dati tecnici

Dimensioni (in mm)



Dati tecnici

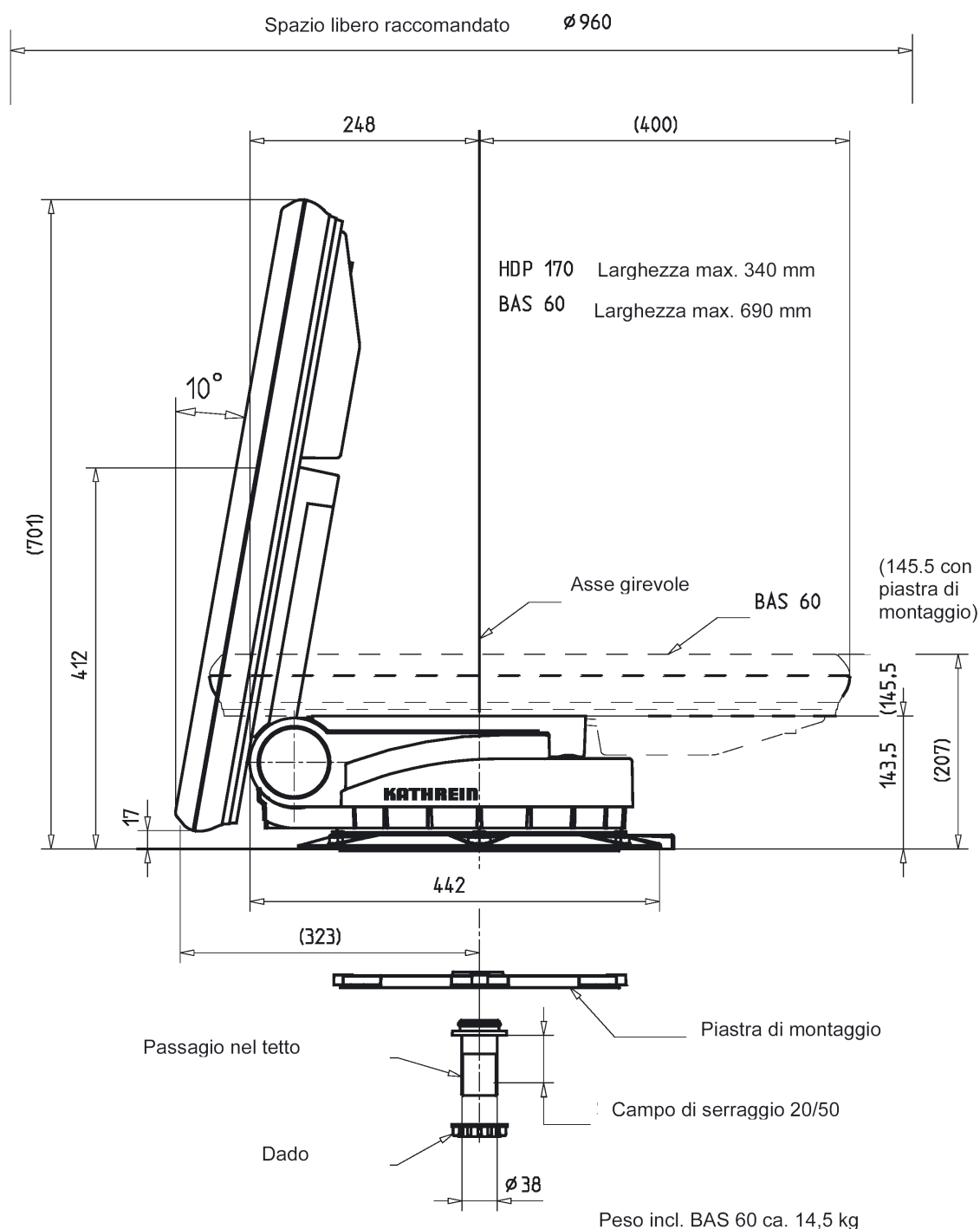


Fig. P

Dati elettrici

Tensione di alimentazione	10,9...13,8 V
Segnale di accensione	12...24 V
Corrente di stand-by	20 mA
Corrente MOTORE ON	5...8 A
Corrente di avviamento a breve tempo	12 A
Campo di rotazione Azimut	0...370°
Campo di rotazione Elevazione	10...90°
Tempo di ricerca del primo satellite	(tip.) 10...120 s
Tempo di ricerca di altri satelliti	(tip.) 2...30 s
Tempo di avviamento LSM	2...15 s

Scheda dei dati Sikaflex®-291

Sicherheitshinweise in Kurzform

Beachten Sie unbedingt auch das beiliegende Technische Merkblatt.

Sikaflex® ist ein gefülltes reaktives PUR-Polymer.

Gefährliche Inhaltsstoffe:

Bezeichnung gemäß 67/548/EWG

CAS-Nr.	Konzentration	Gefahrsymbole	R-Sätze
Xylol			
1330-20-7	2.5 - 10%	Xn	10,20/21,38
4,4'-Methylen-diphenyl-diisocyanat			
101-68-8	0.1 - 1%	Xn	20,36/37/ 38,42/43

Wenn im Zusammenhang mit Sikaflex®-291 Beschwerden auftreten, unbedingt sofort einen Arzt aufsuchen und beiliegendes Technisches Merkblatt mitnehmen.

Achtung!

- Vor Kindern unzugänglich aufbewahren!
- Nicht verschlucken!
- Nicht einatmen!
- Für Frischluft sorgen!
- Bei der Arbeit nicht rauchen, essen oder trinken!
- Hautkontakt vermeiden!

- Dichtschließende Schutzbrille tragen!
- Bei Berührung mit den Augen sofort mit viel Wasser 15 Minuten lang spülen!
- Gummihandschuhe tragen!
- Vor den Pausen und nach Arbeitsende Hände gründlich waschen!
- Beschmutzte Kleidung sofort ausziehen!
- Von Zündquellen fernhalten!
- Bei Brand Personen in Sicherheit bringen!
- Löschen mit alkoholbeständigem Schaum, Löschpulver, Kohlendioxyd oder mit Wassersprühstrahl!
- Bei Brand werden giftige Gase freigesetzt! Schutzausrüstung und unabhängiges Atemschutzgerät (Isoliergerät) verwenden!
- Bei Eindringen in Gewässer, Boden oder Kanalisation zuständige Behörden verständigen!
- Tube bzw. Restmenge dicht verschlossen an einem trockenen, kühlen, gut belüfteten Ort aufbewahren!
- Getrennt von Nahrungs-, Genuss- und Futtermitteln lagern!
- Vor Frost, Hitze, Sonneneinstrahlung, Luftfeuchtigkeit und Wasser schützen!
- Restmenge nicht in den Hausmüll, sondern als Sondermüll bei Ihrer Problemüll-Sammelstelle abgeben!

Kennwerte	Sikaflex®-291
	Haftstarke Marine-Dichtmasse
Chemische Basis	1-K-Polyurethan
Standfestigkeit	Gut
Hautbildezeit 23 °C, 50% Rel. LF	60 min.
Durchhärtengeschwindigkeit	3 mm/24 Std.
Härte Shore A (DIN 53505) bei 23 °C	Ca. 35
Bruchdehnung (DIN 53504)	> 400%
Zugfestigkeit (DIN 53504)	1,8 N/mm²
Verarbeitungstemperatur	+5 °C bis +25 °C
Gebrauchstemperatur	-40 °C bis +90 °C
Anwendung	Dichten, Abfugen, Isolieren, Verkleben von Stabsdeckplatten
Verbrauch	310 ml für 10-m-Fuge, 5 x 5 mm, bei Flächenanwendung ca. 600-1000 ml/m²
Lieferform und Farben	310-ml-Kartusche, Schwarz, Weiß, Holz 400-ml-Beutel, Schwarz, Weiß, Holz 100-ml-Tube, Schwarz, Weiß

Scheda tecnica informativa Sikaflex®-291

Sikaflex®-Marine-Kleb- und -Dichtstoffe sind speziell auf die Anforderungen im Marinebereich abgestimmte Polyurethan-Produkte, die mit Luftfeuchtigkeit zu einem Elastomer aushärten. Das Programm beinhaltet Marine-Dichtmassen, Vergussmassen sowie Konstruktions-, Flächen- und Kunststoffglas-Klebstoffe. Die Produkte eignen sich sowohl für den Neubau als auch für die Werterhaltung und Instandsetzung von Sportbooten, Motor- und Segelyachten.

Produktmerkmale:

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| - Einkomponentig | - Alterungsbeständig |
| - Seewasserfest | - Gasdicht |
| - Witterungsbeständig | - Überlackierbar |
| - Schlagabsorbierend | - Schleifbar |
| - Korrosionshemmend | - Elastisch |
| - UV-beständig | - Vibrationshemmend |

Chemische Beständigkeit

Sikaflex®-Marine-Kleb- und -Dichtstoffe sind beständig gegen Süß- & Meerwasser, wässrige Reinigungsmittel sowie gegen schwache Säuren und Laugen, kurzzeitig beständig gegen Treibstoffe, Mineralöle, sowie pflanzliche und tierische Fette und Öle, nicht beständig gegen organische Säuren, Alkohol, stärkere Mineralsäuren und Laugen sowie Lackverdünner.

Anwendungsbereich

Sikaflex®-Marine-Kleb- und -Dichtstoffe zeigen ein breites Haftspektrum und sind je nach Produkt geeignet für elastische, dauerhafte, haftstarke Verklebungen und Dichtungen.

Geeignete Untergrundmaterialien sind Holz und Holzderivate, Aluminium, GFK, Buntmetalle, Edelstahl, Metallgrundierung und -lackierung (2-K-Systeme), keramische Materialien, Glas, Kunststoffe (mit Ausnahme von Polyethylen, Polypropylen, Teflon und Silikon). Bei Anwendung auf Kunststoffen, die zu Spannungsrissbildung neigen, wie Polymethylmethacrylat (Plexiglas ect.) oder Polycarbonat (Makrolon ect.), ist unbedingt die Arbeitsanleitung „Einbau von Scheiben aus Kunststoffglas“ zu beachten bzw. eine objektbezogene Beratung erforderlich.

Verarbeitungshinweise

Untergrundvorbehandlung: Die zu verklebenden bzw. abzudichtenden Teile müssen sauber, trocken und frei von Fetten, Ölen und staubförmigen Ablagerungen sein. Bei vielen Untergründen ist eine Vorbehandlung mit einem Sika Primer oder Haftreiniger erforderlich.

Die Sika-Arbeitsanleitungen für Marineanwendungen sind unbedingt zu beachten.

Verarbeitung: Boden am Kartuschenende entfernen, Kartuschenmembrane einstechen und vollständig öffnen. Beutel in die Verarbeitungspistole einlegen und mit Einstich öffnen. Tubenmembrane mit Tubendeckel durchstoßen. Die Sika Arbeitsanleitungen für Marineanwendungen sind unbedingt zu beachten.

Lagerung

Ungeöffnete Gebinde sind bei trockener, feuchtigkeitsgeschützter Lagerung zwischen 10 °C und 25 °C mindestens 9 Monate lang mit herkömmlichen Hand- oder Druchluftpistolen verarbeitbar. Angebrochene Gebinde müssen innerhalb kurzer Zeit verarbeitet werden.

Schutzmaßnahmen

Für den Umgang mit unseren Produkten sind die wesentlichen physikalischen, sicherheitstechnischen, toxikologischen und ökologischen Daten den stoffspezifischen Sicherheitsdatenblättern zu entnehmen.

Die Vorschriften der Gefahrstoffverordnung sind zu beachten.

Bei der Verarbeitung sind die Gefahrenhinweise und Sicherheitsratschläge auf dem Gebinde sowie die jeweiligen Unfallverhütungsvorschriften der zuständigen Berufsgenossenschaft zu beachten.

Unsere Erzeugnisse sind in der Regel wassergefährdend und dürfen deshalb nicht in Kanalisation, Gewässer und Erdreich gelangen.

Entsorgung

Unausgehärtete Produkte sind Sonderabfall und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Ausgehärtetes Material kann nach Absprache mit der zuständigen Behörde oder Deponie als Haus-/Gewerbemüll entsorgt werden.

Auskunftspflichtig für die korrekte Entsorgung sind die zuständigen örtlichen Behörden wie Landratsamt, Abt. Umweltschutz, oder Gewerbeaufsichtsamt.

Die Abfallschlüsselnummer entnehmen Sie bitte unseren aktuellen Sicherheitsdatenblättern.

Weitere Informationen

◆ Sika-Primertabelle Yacht- und Bootsbau

- ◆ Sikaflex-Anwendungsbeschreibungen Marine:
- Verkleben von Stabdeckplatten/Stabdeckleisten
 - Verlegen von Deckbelägen aus Kunststoff
 - Verklebung Deck-Rumpfschale
 - Sülleabdichtung/Schottverklebung
 - Verkleben von Scheuerleisten
 - Kiel-/Rumpf-Verbindung
 - Kleben und Dichten von Beschlägen
 - Verkleben von Holzbauteilen
 - Einbau von Scheiben aus Kunststoffglas
 - Fenster aus Sicherheitsglas

◆ Sicherheitsdatenblatt

◆ Hinweise zum Arbeitsschutz beim Umgang mit Produkten der Sika Chemie GmbH

Hinweis

Die vorstehenden Angaben, insbesondere die Vorschläge für Verarbeitung und Verwendung unserer Produkte, beruhen auf unseren Kenntnissen und Erfahrungen im Normalfall. Wegen den unterschiedlichen Materialien, Untergründen und abweichenden Arbeitsbedingungen kann eine Gewährleistung eines Arbeitsergebnisses oder eine Haftung, aus welchem Rechtsverhältnis auch immer, weder aus diesen Hinweisen, noch aus einer mündlichen Beratung begründet werden; es sei denn, dass uns insoweit Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt. Hierbei hat der Anwender nachzuweisen, dass er schriftlich alle Kenntnisse, die zur sachgemäßen und erfolgversprechenden Beurteilung erforderlich sind, rechtzeitig und vollständig zu unserer Kenntnis übermittelt hat.

Schutzrechte Dritter sind zu beachten.

Im Übrigen gelten unsere jeweiligen Verkaufs- und Lieferbedingungen. Es gilt das jeweils neueste Technische Merkblatt, das von uns angefordert werden sollte.

Dichiarazione di conformità

CE

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: KATHREIN-Werke KG

Indirizzo: Postfach 10 04 44
D-83004 Rosenheim

Definizione del prodotto: Sistema automatico di regolazione per impianti SAT
in camper o caravan.

Modello: HDP 170

Con la presente la ditta Kathrein-Werke dichiara che il prodotto in oggetto è costruito in conformità alla direttiva del Consiglio dell'Unione Europea in merito alla standardizzazione delle leggi dei paesi membri.

a)
Compatibilità elettromagnetica (89/336/CEE del 3 maggio 1989)
Sono rispettate le seguenti norme:
EN 55013: 1990 + A12: 1994 + A13: 1996 + A14: 1999
EN 55020: 1994 + A11: 1996 + A12: 1999 + A 13: 1999 + A14 1999

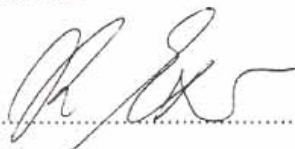
b)
Macchine (98/38CE del 22 giugno 1998)
Sono rispettate le seguenti norme:
EN 292-1:1991
EN 292-2: 1991 + A1: 1995
EN 294: 1992
EN 349: 1993

Rispettare le possibili limitazioni nell'impiego del prodotto.
Vedi le rispettive indicazioni sull'uso conforme.
Sviluppo, produzione, controllo della qualità e distribuzione si basano sulla norma EN ISO 9001.
Certificato registrato al n. Q1 99 10 11297 015 per Kathrein-Werke KG il 17. 01. 2000, rilasciato dal "TÜV PRODUCT SERVICE GMBH".

Luogo, Data: Rosenheim, 28.02.02

Per lo sviluppo:

p.c.



936.2714/D/0306/ZWT – Si riservano modifiche dei dati tecnici.